

**DODATOK Č. 1**  
**K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO**  
**PRÍSPEVKU Č. : 004/5.1MP/2009**  
**(ĎALEJ LEN „DODATOK č.1“)**

**NÁZOV PROJEKTU:**

**Vypracovanie programov starostlivosti pre 10 chránených území**

**KÓD ITMS:**

**24150120023**

uzatvorený podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**1. ZMLUVNÉ STRANY :**

**1.1. Poskytovateľ**

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky  
sídlo : Námestie Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava  
Slovenská republika  
IČO : 42181810  
DIČ : 2023106679  
konajúci : Ing. József Nagy, minister životného prostredia SR  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

**1.2. Prijímateľ**

názov : Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky  
sídlo : Tajovského ulica 28B, 974 01 Banská Bystrica  
Slovenská republika  
zapísaný v : zriaďovacia listina vydaná rozhodnutím ministra životného prostredia Slovenskej republiky z 5. decembra 2007 č. 75/2007 – 1.8. s účinnosťou od 1. januára 2008  
konajúci : RNDr. Ján Zuskin  
IČO : 17058520  
DIČ : 2021526188  
banka : Štátna pokladnica  
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky (podľa spôsobu financovania projektu)

zálohové platby:<sup>1</sup> a)

b)

predfinancovanie: a)

b)

refundácia: a)

(ďalej len „Prijímateľ“)

## 2. PREDMET A ÚČEL DODATKU:

Predmetom dodatku č.1 k Zmluve o poskytnutí NFP je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi za účelom spolufinancovania realizácie schváleného projektu.

Účelom dodatku č.1 je úprava:

- A. Článku č. 2 Predmet a účel zmluvy, článok 2.4. – pôvodný text „Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a Projekt realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 30.09. 2011.“ sa nahrádza novým textom: „Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a Projekt realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 31.12. 2014.“
- B. Prílohy č.1 Zmluvy o poskytnutí NFP - Všeobecné zmluvné podmienky, a to Čl. 9. Zmena zmluvy a projektu bod 2. Zmena projektu bod 2.1. – pôvodný text „Dohodou možno predĺžiť lehotu na ukončenie realizácie aktivít Projektu najviac o 18 mesiacov oproti pôvodnému dohodnutému termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu.“ sa nahrádza novým textom: „Dohodou možno predĺžiť lehotu na ukončenie realizácie aktivít Projektu oproti pôvodnému dohodnutému termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu.“

V súlade s vyššie uvedeným bola na základe žiadosti o zmenu projektu č. 1 zo dňa 04.02.2011 upravená príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP, a to tab. č. 6 Časový rámec realizácie Projektu – ukončenie realizácie aktivity z 09 / 2011 na 12 / 2014 a tab. č. 4 Merateľné ukazovatele Projektu – Plánovaná hodnota / rok z 2011 na 2014.

## 3. PREDMET PODPORY NFP:

**Pôvodná Príloha č. 2 – Predmet podpory NFP sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku.**

<sup>1</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

#### 4. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA:

1. Tento Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 004/5.1MP/2009 zo dňa 11.12.2009. Ostatné časti zmluvy ostávajú nezmenené v platnosti.
2. Zmluvné strany potvrdzujú, že dodatok k zmluve uzavreli riadne, slobodne a po vzájomnej dohode.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 16. MAR. 2011

Podpis:

[Redacted signature]

Ing. József Nagy  
minister životného prostredia SR



Za Prijímateľa v Banskej Bystrici, dňa: 28. 3. 2011

Podpis:

[Redacted signature]

RNDr. Ján Zuskin  
riaditeľ štátnej ochrany prírody Slovenskej republiky

Prílohy:

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP - Predmet podpory NFP